

Zmena podmienok dovozu potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

webinár a súčasne manuál vypracovaný ZÚ Peking z informácií dostupných k 13.12.2021

- A. Informácia o zmenách a o postupe registrácie
- B. Podrobný manuál a ukážka registrácie on line v CIFER systéme
- C. Aktivity ZÚ Peking na podporu exportu potravín a nápojov od slovenských výrobcov (ak ostane čas)

Vypracovala: Martina Mihálová Šteliarová, ekonomická diplomatka ZÚ Peking

Zdroje: GACC, EÚ Delegácia Peking, konzultácie so ZÚ ČŠ EÚ v Pekingu dlhodobé sledovanie témy

Zmena dovozu podmienok potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

Čo ich mení, aká legislatíva ?

vyhlášky Generálnej administratívny colnej správy ČĽR (GACC) č. 248 a č. 249

V čom je zmena ?

- vyžaduje sa povinná registrácia potravinárskych spoločností v systéme GACC do **31.12.2021**
- 18 druhov potravín bude považovaných za tzv. „*high risk products*“ (doposiaľ len 4 druhy)
- zodpovednosť za kvalitu produktov a súlad s čínskymi normami GACC pre výrobcov 18 druhov potravín sa prenáša na národné inšpekčné authority, pre výrobcov ostatných druhov potravín na výrobcov

Kto sa má zaregistrovať v systéme?

VŠETCI výrobcovia, spracovatelia a firmy, ktoré balia, skladujú (nízke teploty) potraviny a nápoje určené na export do Číny (vyhláška 248, čl. 2: „*These Regulations apply to the registration management of overseas manufacturers, processors and storage facilities (hereinafter referred to as “overseas producers of imported foods”)* that export foods to China.“

Zmena dovozu podmienok potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

Kedy zmeny nadobudnú platnosť ?

1. 1. 2022 - vstup tovaru na územie Číny od 1.1.2022 (na tovar už v distribučnej sieti v Číne sa zmena nevzťahuje, ale vzťahuje sa na tovar v skladoch prvého miesta vstupu do ČĽR od 1.1.2022)

Je možnosť posunutia stanoveného termínu ?

Nie, nie je. Termín je pevne stanovený a GACC nemá v úmysle ho (zatiaľ) posunúť.

Pozn.: snaha krajín o odsun termínu o 18 mesiacov (list veľvyslancov EÚ DEL, JP, AU, CA, UK, US, CH)

Ktorých krajín sa zmenené podmienky týkajú ?

Všetkých krajín celého sveta...

Kedy sa mám začať registrovať ?

Ideálne ihneď (Konzultácia s ED ZÚ Peking možná v týždni od 13. do 17. 12. od 6,00 – 12,00 SEČ)

Ako dlho GACC vyhodnocuje žiadosť o registráciu ?

Podľa GACC rýchlosť spracovania žiadosti závisí od kvality poskytnutých údajov (2-20 dní)

Zmena dovozu podmienok potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

Koho sa uvedené zmeny a potreba registrácie NEtýka ?

1. exportérov, ktorí nemanipulujú s obsahom a obalom potravín a nápojov
2. E-commerce obchodu (?) - podľa vyjadrenia GACC
3. už registrovaných firiem 4 kategórií vysokorizikových produktov
(*SR – 17 registrovaných mliekarenských firiem – žiadna zmena*)
4. vývozu prídavných látok a produktov súvisiacich s potravinami
5. skladovania a prepravy potravín a nápojov pri izbovej teplote

Zmena dovozu podmienok potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

☐ Čo je najdôležitejšie ?

1. Po úspešnej registrácii v systéme CIFER prideli systém firme registračné číslo GACC
2. Toto registračné číslo bude treba od 1.1.2022 uviesť:
 - v colnej deklarácii pri vstupe tovaru na územie Číny (od 1.1.2022) „Customs Clearance“
 - na vnútornom a vonkajšom obale tovaru (prechodne povolené nalepiť čísla na tovar v prístave, podľa iných údajov sa môžu používať registračné čísla od národných autorít)

Bez registračného čísla GACC nebude od 1.1.2022 povolený vstup potravín a nápojov na územie Číny !

Vyhlášky GACC č. 248 a č. 249

- Súčasť implementácie zákonov ČĽR (*Food Safety Law, Law on Import and Export Commodity Inspection, Law on the Entry and Exit Animal and Plant Quarantine, Special Provisions of the State Council on Strengthening the Supervision and Administration of Food and Other Products*)
- publikované stránke GACC 12. apríla 2021
- prediskutované na rokovaníach WTO-TBT a WTO–SPS, v Bruseli (*industry, pracovné skupiny*)
- vykonávacie predpisy GACC zverejňované postupne v októbri, novembri 2021 - len v ČJ
- koncom septembra GACC zaslalo veľvyslanectvám v Pekingu listy (*ZU Peking obdržal až 13.10. na viacnásobný dopyt, pozor na maily z ...@163.com – zväčša vyhodnotené ako spam*)
- ZÚ Peking spracoval analýzu a zaslal na MPRV SR, ŠVPS SR, SPPK, SZ SR BXL ai. a publikoval na webe ZU a MZV EZ SR – 9-12/2021 sledovanie témy na ZÚ (*EU DEL Agri, EUCCC, EU SME*)
- Vyhláška GACC č. **248** - **registrácia** zahraničných potravinárskych spoločností
- Vyhláška GACC č. **249** - **požiadavky na riadenie a kontrolu** dovážaných potravín vrátane **obalov**

Vyhláška GACC č. 248

- Vyhláška č. 248 s platnosťou od 1. januára 2022 rozširuje povinnosť registrácie všetkých zahraničných výrobcov potravín, spracovateľov potravín a miest uskladnení, ktorých produkty sú dovážané do Číny a nahradí tým v súčasnosti platný výnos č. 145 vydaný bývalou Generálnou správou pre dohľad nad kvalitou, inšpekciou a karanténou (AQSIQ) z 22. 3. 2012, revidovaný výnosom GACC č. 243 z 23. 11. 2018. Vyhláška č. 248 sa nevzťahuje na vývoz prídavných látok a na produkty súvisiacimi s potravinami.
- Pre export potravín do Číny doposiaľ platili rozdielne podmienky dovozu podľa toho, čo išlo o tzv. **vysokorizikové, alebo nízkorizikové potraviny**. Pre vysokorizikové potraviny bolo potrebné uzavrieť **bilaterálne protokoly** na národnej úrovni, alebo bol export povolený na základe tzv. tradičného historického exportu. Ale všetci producenti vysoko rizikových potravín museli prejsť úspešne inšpekciou a certifikačným procesom GACC.

Vyhláška GACC č. 248

- ❑ Podľa vyhlášky č. 248 existujúca registrácia výrobcov 4 skupín „vysoko rizikových agrokomodít“ vyžadujúca štandardnú analýzu rizika (t.j. mäso a mäsové výrobky; produkty akvakultúry; **mliečne výrobky a mlieko**, vtáčie hniezda a produkty vtáčích hniezd) ostáva v platnosti bez ďalších zmien. (*Pozn.: **Registrácia 17 slovenských firiem s exportom mlieka a mliečnych výrobkov zo SR do Číny ostáva bez zmien - nevyžaduje sa nová registrácia***).
- ❑ **NOVÉ !** Vyhláška GACC č. 248 však **rozširuje potrebu registrácie** výrobcov, spracovateľov a miest uskladnení potravín **pre ďalších 14 kategórií produktov**: črievka, produkty včelárstva, vajcia a vaječné produkty, jedlé oleje a tuky, plnené cestoviny a pečivo, obilniny, mlynské obilné výrobky a slad, čerstvá a sušená zelenina a sušené fazuľa, koreniny, orechy a semená, sušené ovocie, nepražené kávové bôby a kakaové bôby, potraviny pre špeciálnu výživu a funkčné potraviny.

Vyhláška GACC č. 248

- GACC umožnila zjednodušený proces registrácie výrobcov potravín uvedených 14 kategórií, ktorí už v minulosti (od 1. januára 2017 do súčasnosti) do Číny vyvážali tovar (*historical trade*) - cez národné authority (ŠVPS SR, ÚVZ SR) a ZÚ
- GACC pre SR určila, že akceptuje žiadosti o zjednodušenú registráciu výrobcov:
 - (1) **plnené cestoviny/ stuffed pasta/ 包馅面食 - ÚVZ SR**
 - (2) **potraviny pre špeciálnu výživu/ special dietary food/ 特殊膳食用食品 – ÚVZ SR**
- Bolo treba bezodkladne kontaktovať Štátnu veterinárnu a potravinovú správu/ UVZ SR alebo ZÚ Peking – požiadať o zjednodušenú registráciu a poskytnúť údaje podľa tabuľky. (termín bol najprv 31.10., GACC predĺžený do 30.11. (oznámené 18.11.), oficiálne je uzavretý, neoficiálne... ?)

附件2/Annex 2									
国家(地区): Country (region)									
主管当局名称: Name of competent authority									
进口食品境外生产企业推荐注册名单 List of Overseas Manufacturers of Imported Food Applying for Registration									
产品类别 Product Category									
序号 No.	注册编号 Registration No.	企业名称 Name of Manufacturers	注册地址 Address of Manufacturers	州/省/区 State/Province/District	城市 City	企业类型 Type	注册产品 Products for Approval	HS编码 HS Code	最近输华贸易日期 Latest date of trade to China
1									
2									
3									
<p>填写说明/Filling instruction: 企业类型/Type: PP-加工企业 PP- Processing Plant CS-冷库企业 CS- Cold Store DS-常温储存企业 DS- Dry store 注册产品:仅限于填写附件1《已有传统贸易进口食品目录》中现有产品, 不允许填写此目录之外的产品。 HS编码: 可填写8位或10位HS编码 Products for Approval: limited to fill in the existing products of Annex 1 "Catalog of imported food products with traditional trade", not allowed to fill in the products outside this catalog. HS code: fill in 8 or 10 digits HS code</p>									

1.Casings: It refers to animal tissues that are salted or dried on the retained parts by using organs such as small intestine, large intestine and bladder of healthy livestock, after special processing such as scraping and de-oiling, and is the casing for sausage.

2.Bee products: Natural sweet substances made from nectar, secretions or honeydew of plants collected by honeys and mixed with their own secretions, as well as edible substances formed naturally or made by special techniques during reproduction and re production, including royal jelly, royal jelly powder, honey pollen, royal jelly freeze-dried powder, etc.

3.Egg and Egg products: Egg products include:

(1)liquid egg products: egg products made from fresh eggs after shelling and processing, such as whole egg liquid, egg yolk liquid and protein liquid;

(2)Dried egg products: egg products made from fresh eggs by shelling, processing, desugaring, drying and other processes, such as whole egg powder, egg yolk powder and protein powder;

(3)Frozen egg products: egg products made from fresh eggs by shelling, processing and freezing, such as frozen whole eggs, frozen egg yolk, ice protein, etc;

(4)Remanufactured egg: egg products processed by different processes such as salt, alkali, distiller's grains and brine with or without auxiliary materials, such as preserved egg, salted egg, salted egg yolk and etc.

4.Edible fats and oils: edible fat refers to the vegetable oil ade from edible vegetable oil for processing or consumption, and single products or mixtures of vegetable fat processed by one or more methods of refining and fractionation. Edible oil refers to the seeds of oil plants used for extracting edible vegetable oil, mainly including peanut and sesame for oil.

5.Stuffed pastry products: refers to cooked or uncooked frozen products made with various raw materials as fillings and wheat flour as skins, such as steamed stuffed buns, jiaozi or pies.

6.Edible grains: refers to the seeds, roots and tuber products of cultivated plants such as cereals and potatoes, mainly including edible products of gramineous herbaceous seeds after rough processing, such as rice, oats and sorghum.

7.Milled Grain Industry Products and Malt: refer to fine powdery products in which seeds, roots and tubers of cultivated plants such as cereals, potatoes, fruits and nuts are ground and screened for edible powder, or malt products formed after hydrolysis processing.

8.Fresh and dehydrated vegetables and dried beans: refer to fresh vegetables or dried vegetable products processed by fresh-keeping, dehydration, drying and other drying processes and dried beans.

9.Unroasted coffee beans and cocoa beans

10.Condiments: refer to natural plant products such as plant fruits, seeds, flowers, roots, stems, leaves, skins or whole plants, which can be used directly with the functions of fragrant, flavoring and seasoning.

11.Nuts and seeds: nuts refer to the seeds of woody plants with hard shells, including walnuts, chestnuts, apricot kernels, almond kernels, pecans, pistachios, torreyia grandis, Hawaiian fruits and pine seeds. Seeds refer to the seeds of melons, fruits, vegetables and other plants, including watermelon seeds and pumpkin seeds.

12.Dried fruits: refer to the dried fruit products made from fresh fruits by sun drying, drying and other dehydration processes

13. Food for Special Dietary purpose:

(1)Soybased infant formula:refers to soy and soy protein products as the main raw material, adding the right amount of vitamins, minerals and / or other ingredients, using only physical methods of production and processing made suitable for normal infants and young children to eat liquid or powder products.

(2)Special medical use formula, in order to meet the eating restrictions, digestive and absorption disorders, metabolic disorders or specific disease states of people with special needs for nutrients or diet, specially processed and formulated formula. Such products must be under the guidance of a doctor or clinical nutritionist, eaten alone or in conjunction with other foods.

(3)Infant and toddler complementary foods, including infant and toddler canned complementary foods and infant and toddler cereal complementary foods. Infant and toddler filling supplements are food materials processed, filling, sealing, sterilization or aseptic filling to commercial sterility, can be stored at room temperature for infants and toddlers over 6 months of age; infant and toddler cereal supplements are one or more cereals as the main raw material, and cereals account for more than 25% of the dry matter composition, add the appropriate amount of nutritional fortification and (or) other auxiliary ingredients, made by processing The supplementary food suitable for infants and toddlers above 6 months of age.

(4)Others (supplemental nutritional supplements, sports nutrition food, etc.) other to meet the special physical or physiological conditions and (or) to meet the special dietary needs of disease, disorders and other states, specially processed or formulated food.

14.Functional food: claim and have a specific health function or to supplement vitamins, minerals for the purpose of food. That is, suitable for consumption by a specific group of people, has the function of regulating the body, not for the purpose of treating disease, and does not produce any acute, subacute or chronic harm to the human body food.

No.	Product Category	Name of competent authority	Abbreviation of competent authority
		e.g. Food and Drug Administration	e.g. FDA
1	Edible oil 食用油料	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
2	Oilseeds 油籽	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
3	Stuffed pastry products 包馅面食	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
4	Edible grains 食用谷物	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
5	Grain milling industrial products and Malt 谷物制粉工业产品和麦芽	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
6	Fresh and dehydrated vegetables 保鲜和脱水蔬菜	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
7	Dried beans 干豆	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR SVFA/ŠVPS SR
8	Plant spices 植物调味料	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
9	Nuts and seeds 坚果与籽类	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
10	Dried fruits 干果	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
11	Unroasted coffee and cocoa beans 未烘焙的咖啡豆和可可豆	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
12	Special Dietary Foods (Excluding milk-based infant formula) 特殊膳食食品 (不包括以牛奶为基础的婴儿配方奶粉)	Public Health Authority of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国公共卫生局	PHA/UVZ SR
13	Functional foods 保健食品	Public Health Authority of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国公共卫生局	PHA/UVZ SR

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

28 článkov – treba preštudovať samostatne celý text (čl. 7, 8, 9) –firmy, inštitúcie SR

Link in Chinese:

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302267/3625372/index.html>

Link in English: <http://jckspj.customs.gov.cn/spj/zcfg18/bmgz91/3979122/index.html>

Links to more explanatory documents in Chinese

<http://jckspj.customs.gov.cn/> „Policies and regulations“

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 7

Overseas producers of the following foods **shall be recommended by the competent authorities of their countries/regions to GACC for registration**: meat and meat products, sausage casings, aquatic products, dairy products, bird nests and bird nest products, bee products, eggs and egg products, edible oils and fats, oilseeds, stuffed pastry products, edible grains, milled grain industry products and malt, fresh and dehydrated vegetables and dried beans, condiments, nuts and seeds, dried fruits, unroasted coffee beans and cocoa beans, foods for special dietary purposes, and health foods.

Vyhláška GACC č. 248

Article 8 The **competent authority of the country/region** shall **examine and inspect the facility to be recommended for registration**; after confirming that the facilities conform with the registration requirements, (the competent authority of the country/region) recommends the producers to GACC for registration, and submit the following application materials:

1. Letter of recommendation by the competent authority of the country/region;
2. List of (recommended) producers and the producers' application for registration;
3. Documents certifying identification of the producer, such as the business license issued by the competent authority of the country/region;
4. Statement that the producer recommended by the competent authority of the country/region conform with requirements of these Regulations;
5. Reports of examinations/inspections/review conducted by the competent authority of the country/region to relevant producers.

If necessary, GACC may request documents related to the producer's food safety, sanitation, and food protection system, such as floor plans of the factory/workshops/cold storages, and the processing flow chart; etc.

Vyhláška GACC č. 248, čl. 8 – pre 18 kategórií do júna 2023 doplniť

1. Odporúčací list od príslušnej národnej autority (ŠVPS SR/ ÚVZ SR)
2. Žiadosť o registráciu spoločnosti
3. Identifikačné dokumenty podniku, ako napríklad živnostenský list/ business licence
4. Vyhlásenie odporúčané (ŠVPS SR/ ÚVZ SR), že podnik spĺňa požiadavky čínskej legislatívy;
5. Inšpekčná správa príslušného orgánu

GACC si môže vyžiadať doklady systému kontroly bezpečnosti potravín a hygieny podniku, ako je pôdorys výrobného areálu podniku, dielne, chladiarne, vývojové diagramy procesov atď.

Po analýze rizika zмене rizika určitého druhu potravín, môže GACC stanoviť metódy registrácie a požadované materiály pre príslušné podniky vyrábajúce potraviny v zámorí (**inak povedané protokoly môžu byť stále potrebné**).

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 9

Overseas **producers of foods other than those listed in Article 7** of these Regulations shall, **by themselves** or by agents, **file applications for registration with GACC** and submit the following application materials:

1. Producer's application for facility registration;
2. Documents certifying the identification of the facility, such as business license issued by the competent authority of the country/region;
3. **Statement by the producer** that it conforms with requirements of these Regulations
etc.

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 10 The **application for facility registration shall contain the following** information: name of the producer, country/region where the producer is located, address of the production site, legal representative, contact person, contact information, registration number approved by the competent authority of the country/region, the type of food for registration, type of production, and production capacity, etc.

Article 11 The application materials for facility registration **shall be submitted in Chinese or English**. If relevant countries (regions) and China have separate agreements on registration method and application materials, (registration) shall be carried out following the agreement.

Article 12 **Competent authority of the country** (region) or overseas producers of imported foods **shall be held accountable for truthfulness, completeness, and legality of the submitted materials**.

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 13 GACC or GACC entrusted institutions set up review teams to **conduct evaluations and reviews of the overseas producers applying for registration**. The evaluation is conducted in forms of document review, video inspection, and/or on-site inspection. A review team is composed of two or more reviewers.

Overseas **producers** of imported foods and the **competent authorities** of the country (region) **shall assist** (GACC) in carrying out the aforementioned **evaluation and review**.

Article 14 GACC shall, based on the evaluation and review, register the overseas producers that meet the requirements, and grants them China registration numbers; (GACC) notifies the competent authority of the country/region or the overseas producers in writing (of the registration). **GACC denies registration of overseas producers that do not meet the requirements** and notifies the competent authority of the country/region or the overseas producers in writing (of the denial).

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 15 A registered producer **shall mark the Chinese registration number** or the registration number approved by the competent authority of the country/region on the **inner and outer packaging of the foods exported to China. !!!!!!!**

Article 16 The registration for overseas producers of imported foods **will be valid for five years**.

GACC determines the starting and the ending dates of the validity period of registration when it registers an overseas producer of imported foods.

Article 20 If an overseas producer of imported foods intends to renew its registration, it **shall, within three to six months before the registration expires, apply to GACC for renewal** of registration through the registration application path. Application materials for registration renewal should includes:

Vyhláška GACC č. 248

The Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Producers of Imported Food

Article 25

When an international organization or a **foreign competent authority issues a notification of a disease/epidemic, or (GACC) detects a serious disease/epidemic outbreak or public health incident in its inspection and quarantine, GACC will issue a public announcement suspending food imports from the country/region.**

During the import suspension, GACC will not accept applications for registration by food producers in the country/region.

Pozn. ZÚ Peking pre SR (aktuálne):

Nie je možný dovoz bravčového mäsa (ASF) a hydiny (AI) zo SR do Číny (ani výrobkov či častí zvierat)

Vyhláška GACC č. 249 – proces kontroly prevádzok a označovanie obalov

Administrative Measures on Import and Export Food Safety of the People's Republic of China

- 79 článkov, najdôležitejšie 10-17
- EN <http://jckspj.customs.gov.cn/spj/zcfg18/bmgz91/4034487/index.html>
- CN <http://www.customs.gov.cn//customs/302249/302266/302267/3625391/index.html>
- Článok 30 – vnútorné a vonkajšie obaly – DÔLEŽITÉ
- Pre SR sa vzťahuje len: čínske etikety dovážaných potravín **špeciálnej výživy a zdravej výživy** musia byť vytlačené priamo na minimálnych predajných baleniach - (**čínske štítky nesmú byť nalepené na pôvodnom balení**)
- Registračné číslo výrobcu GACC alebo od národnej autority musí byť uvedené priamo na vnútornom a vonkajšom obale **pri produktoch vyrobených po 1.1.2022**
- SAMR G/TBT/N/CHN/1401, „Článok 14: Dovážané potraviny majú čínske označenie, ktoré sa priamo pripevní na minimálne predajné balenia, vytlačí sa na nich alebo sa na nich označí počas výroby. Nie je dovolené pripevňovať čínske označenie (po výrobe).
- Vonkajší obal = zásielkový obal (kartón)
- vnútorný obal výrobku – najmenšia predajná jednotka pre spotrebiteľa

Iné užitočné zdroje informácií o vyhláškach GACC č. 248 a 249

- Vyhláška č. 248**
- EN: <http://jckspj.customs.gov.cn/spj/zcfg18/bmgz91/3979122/index.html>
- CN: <http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302267/3625372/index.html>

- Vyhláška č. 249**
- EN <http://jckspj.customs.gov.cn/spj/zcfg18/bmgz91/4034487/index.html>
- CN <http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302267/3625391/index.html>

- Links to **more explanatory documents in Chinese**
- <http://jckspj.customs.gov.cn/> „Policies and regulation“

- ZÚ Peking web page** <https://www.mzv.sk/web/peking> časť „Aktuality“

- Webinár **EU SME Centre** (8.12.) <https://youtu.be/RighSyf4RAc> (prístupný firmám zdarma)
- PPT z webinára EU SME k stiahnutiu zdarma po registrácii na stránke EU SME CENTRE:
<https://www.eusmecentre.org.cn/event/2021-12-08/webinar-mandatory-gacc-registration-all-fb-exporters-1-jan-2022>

CIFER systém (China Import Food Enterprise Registration)

- Import and Export Food Safety Bureau a Animal and Plant Health Inspection and Quarantine Departments of AQSIQ spojené s colnou správou v 2018 – **General Administration of Customs of China (GACC)**
- CIFER - GACC: Bureau of Import Export Food Safety + Registration Management Office**
- CIFER System <http://spj.customs.gov.cn/cifer/> - STARÝ CIFER SYSTÉM, registrácia by už nemala byť možná

- Nový CIFER systém**
- <https://cifer.singlewindow.cn>
- <https://new.singlewindow.cn/>

- <http://ire.customs.gov.cn/> - registrácia **dovozcov a vývozcov** stále potrebná

CIFER systém (China Import Food Enterprise Registration)

Je systém GACC technicky pripravený, funguje a sú všetky postupy jasné ?

Nie, nie je. Systém sa mení a vyvíja za pochodu, pri registrácii môžu vznikáť problémy -

stránka padá/ neexistuje/ vyhadzuje error/ neakceptuje mail občas aj v správnom formáte

- v polovici novembra nefungovala ani čínska verzia - AJ verzia sprístupnená až 1.12.2021
- k 13.12.2021 nie je dostupná anglická verzia manuálu CIFER (len v čínskom jazyku)
- EÚ DEL – rokovania s GACC (online) 18.11.2021, **plánované 16.12.2021 (možnosť pripojenia sa !!** – (nepotvrdené GACC, up date 15.12. na EU DEL/Agri)
- veľa nezodpovedaných otázok výrobcov, **zlá interpretácia** zmien domácimi **dovozcami**
- problémy, zdržanie tovaru, zvýšené náklady, viac komunikácie s dovozcami od 1.1.2022

Vyhláška GACC č. 248 – CIFER systém

Zhrnutie:

- Jeden výrobca môže požiadať o viacero čínskych registračných čísel pre rôzne kategórie produktov (pridá si rôzne druhy produktov)
- nie je povolené, aby viacerí výrobcovia používali jedno a to isté čínske registračné číslo v rovnakej kategórii
- 1 Prevádzkareň môže mať iba 1 účet v CIFER
- Samoregistrované spoločnosti nemôžu požiadať o vývoz 18 kategórií produktov
- Prevádzky odporúčané ŠVPS SR/ ÚVZ SR môžu neskôr do svojho exportného portfólia pridať produkty s low risk (mimo 18 kategórií)

Samoregistrácia v CIFER - riziká

- informácie označenie hviezdičkou- povinné
- Informácie bez hviezdičky – dobrovoľné (vo vývoji)
- dobrovoľné poskytnutie nasledujúcich údajov: zložky, zloženie, krajina pôvodu zložiek, spôsob spracovania a zdroj vody, obrázok produktu.
- Uistite sa, že základné údaje vrátane registračného čísla sú presne rovnaké ako vo vašich dokumentoch a obalových materiáloch – vrátane medzier, spojovníkov, písmen
- Pravdepodobne bude jednoduchšie zmeniť obal ako informácie v systéme
- Ak ste sa zaregistrovali (poslali svoj zoznam produktov) do GACC, ale chcete pridať ďalšie produkty - nie je to možné.
- Pred odoslaním prihlášky zaregistrujte všetky svoje produkty

Kontakty

ŠVPS SR

pre komodity rastlinného pôvodu,
nápoje a alkohol

RNDr. Martin Babič, PhD.,

Martin.Babic@svps.sk

tel. 02/60257411

pre komodity živočíšneho pôvodu

MVDr. Vojtech Bachratý,

Vojtech.Bachraty@svps.sk

tel. 02/60257122

MPRV SR

Nina Chebeňová

odbor zahraničnej koordinácie

nina.chebenova@land.gov.sk

+421 908 296 568

ÚVZ SR

Ing. Mária Frisíková

Hlavný radca

Odbor hygieny, výživy, bezpečnosti
potravín a kozmetických výrobkov

Úrad verejného zdravotníctva SR

Tel: +421 2 49 284 327

maria.frisikova@uvzsr.sk

www.uvzsr.sk

ZÚ Peking

Martina Mihálová Šteliarová | 玛瑙

Economic Diplomat | 经济贸易外
交官

Embassy of the Slovak Republic | 斯
洛伐克共和国驻华大使馆

Ritan Lu, Jian Guo Men Wai | 建国
门外日坛路 | 100600 Beijing, China
| 北京

Tel | 电话: +86 137 0135 9243 |

Fax | 传真: +86 10 6532 4814

E.mail: martina.mihalova@mzv.sk

www: www.mzv.sk/peking





Q & A